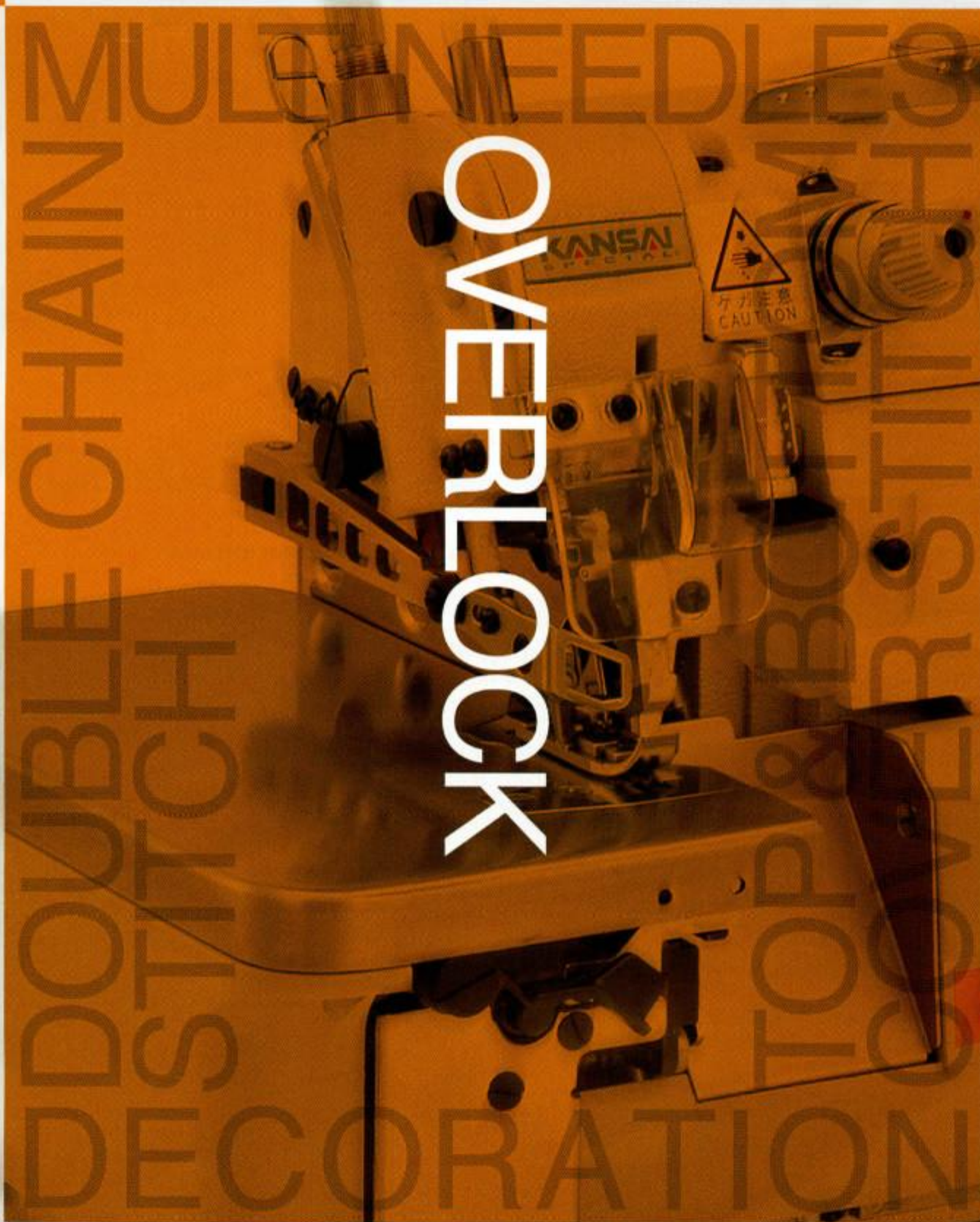


UK SERIES

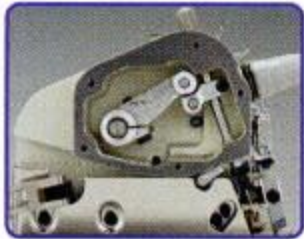


OVERLOCK

MORIMOTO MFG. CO., LTD.

- 1** DOUBLE CHAIN STITCH
- 2** MULTI NEEDLES
- 3** TOP&BOTTOM COVER STITCH
- 4** DECORATION
- 5** OVERLOCK

UK SERIES



UK1004S-01M

待望の Kansai オリジナルのオーバーロック (UK) が登場しました。UK シリーズは、1 本針から 3 本針までのオーバーロック、インターロックマシンです。特徴は 1) クローズドタイプの針棒機構、2) 針糸、針冷却装置を標準装備 3) マイクロアジャスト方式の差動調節、4) 低振動、低騒音などに加えてサブモデル、オプションも豊富で拡張性も高く経済性を重視したモデルです。

オプション

■VTC (縦型空環切装置) ■HTC (横型空環切装置) ■GA (ギャザリング装置) ■BLD (バッククラッチ装置)

Kansai Special "UK Series" is out now as our new overlock machines. The new UK series is a 1 to 3 needle, overlock and safety stitch machine. This new UK series contains a number of novelty features and benefits. Major features are as below.

1) CLOSED TYPE (FULLY SEALED) NEEDLE BAR DRIVE MECHANISM, 2) BUILT-IN NEEDLE/THREAD COOLER, 3) FINE ADJUSTABLE DIFFERENTIAL FEED, 4) LOW VIBRATION, LOW NOISE

Fresh thinking, User-friendly design, Operating the brand new Kansai Special's UK machine makes your work neat and clean.

OPTION

■VTC (Vertical chain cutter) ■HTC (Horizontal chain cutter) ■GA (Gathering device) ■BLD (Backlatching device)

La Serie UK de Kansai Especial esta ya disponible como nuestra nueva maquina de overlock. Esta nueva serie viene de 1 a 3 agujas con puntada de seguridad. Esta nueva serie UK contiene gran numero de novedades y beneficios. Las características mayores tales como :

1) El mecanismo de la barra de agujas, esta completamente cerrado, 2) Sistema de enfriador de agujas/agujas interior., 3) Ajuste para la alimentacion del diferencial, 4) minima vibracion, minimo ruido

La nueva serie UK de Kansai Special hace que su trabajo sea nitido y limpio.

OPCIONES:

■VTC-(cortador de cadeneta vertical) ■HTC-(cortador de cadeneta horizontal) ■GA-(dispositivo fruncidor)

■BLD-(dispositivo posterior de cerrar(ATACADOR))

Kansai Special esta lancando a nova linha de maquinas Overlock da "Serie UK". A nova serie UK sao maquinas overlock e interlock de 1 a 3 agulhas. As maquinas desta nova serie UK dispoem de algumas características e beneficios inovadores. As principais características sao as seguintes:

1) MECANISMO DE MOVIMENTO DA BARRA DA AGULHA FECHADO (TOTALMENTE SELADO),

2) AGULHA EMBUTIDA / RESFRIADOR DA LINHA,

3) AJUSTE FINO DO TRANSPORTE DIFERENCIAL, 4) BAIXA VIBRACAO, BAIXO NIVEL DE RUIDO

OPCIONAIS:

■VTC-(Cortador vertical da correntinha) ■HTC-(Cortador horizontal da correntinha)

■GA-(Dispositivo franzidor) ■BLD-(Dispositivo para embutimento da correntinha)

期望已久的森本 * 关西牌 * 原装包缝机(UK系列)登场了。UK系列有自一针至三针的包缝和安全缝包缝机。特性: 1) 密闭式的针杆结构。2) 以针线和机针的冷却装置为标准装备。3) 微对准方式的差动调节。4) 低振动, 低噪音。再加上机种已配的多款装置和可自选的装置也很丰富。UK系列非常重视机器的扩充性和经济性。

自选装置:

■VTC (垂直气压吸入式自动切剪空线链装置)

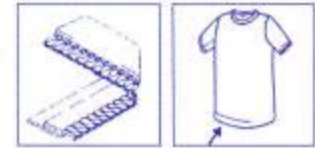
■HTC (水平气压吸入式自动切剪空线链装置)

■GA (摺景装置)

■BLD (线头包缝装置)



UK1005S-10M



1本針オーバーロックマシン裾引き用
主にTシャツ、下着などの裾縫いに最適です。

1 needle, overlock machine for blind hemming
Mainly, suitable for T-shirts, underwear.

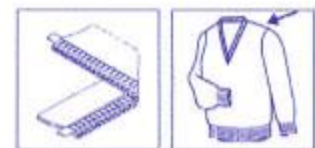
1 aguja para hacer un dobladillo de brind.
Conveniente para la camiseta, ropa interior, etc.

Maquina overlock, 1 agulha para bainha com ponto invisivel.
Apropriada para camisetas, roupas de baixo, etc.

1针下摆缝包缝机、最适宜T恤、内衣等下摆撮边缝



UK1014H-40M



2本針オーバーロックマシンテープ付け用
主に薄物から中厚までのTシャツ、ニット製品の
肩帯テープ付けに最適です。

2 needle, overlock machine for attaching tape. Suitable for
light to medium weight fabrics such as T-shirt, knitwear, etc.

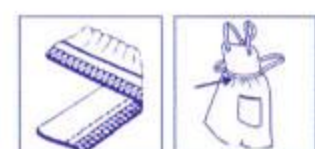
2 agujas, maquina de overlock para pegar cinta.
Conveniente para materiales delgados tales como camiseta,
prendas de punto, etc.

Maquina overlock ponto cadeia, 2 agulhas para aplicacao de
fita. Apropriada para tecidos leves e medios tais como
camisetas, artigos de malha, etc.

2针肩带包缝机、最适宜薄料和中厚料的T恤等针织产品的缝肩带用



UK1116S-30M



2本針安全縫いマシンひだ取り用
主にカーテン、エプロンなどのシャーリングに最適です。

2 needle, safety stitch machine for shirring.
Suitable for curtain, apron, etc.

2 agujas, puntada de seguridad, para fruncir cortinas,
delantales, ect.

Maquina interlock, 2 agulhas para fazer pregas (franzir).
Apropriada para cortinas, etc.

2针打摺安全缝包缝机、最适宜窗帘、围裙等的打摺用



UK-1116S-30M-3x4P

2本針安全縫いパイピング用マシン
カーテン、クッション、ベッドカバーの縁のパイピング用マシン

2 needle, safety stitch machine for piping
Suitable for attaching piping cord of the edge of curtains, cushions, bedcover, etc.

2 agujas con puntada de seguridad, para recogida.
en bordes de cortinas, sobrecamas, etc.

Maquina de 2 agulhas com ponto seguro, para fazer bordas de cortinas, lencois, etc.

5线打摺安全包缝机
可包绳子、适用窗帘、沙发、围裙等的打摺用



UK-1116H-03x-5x6

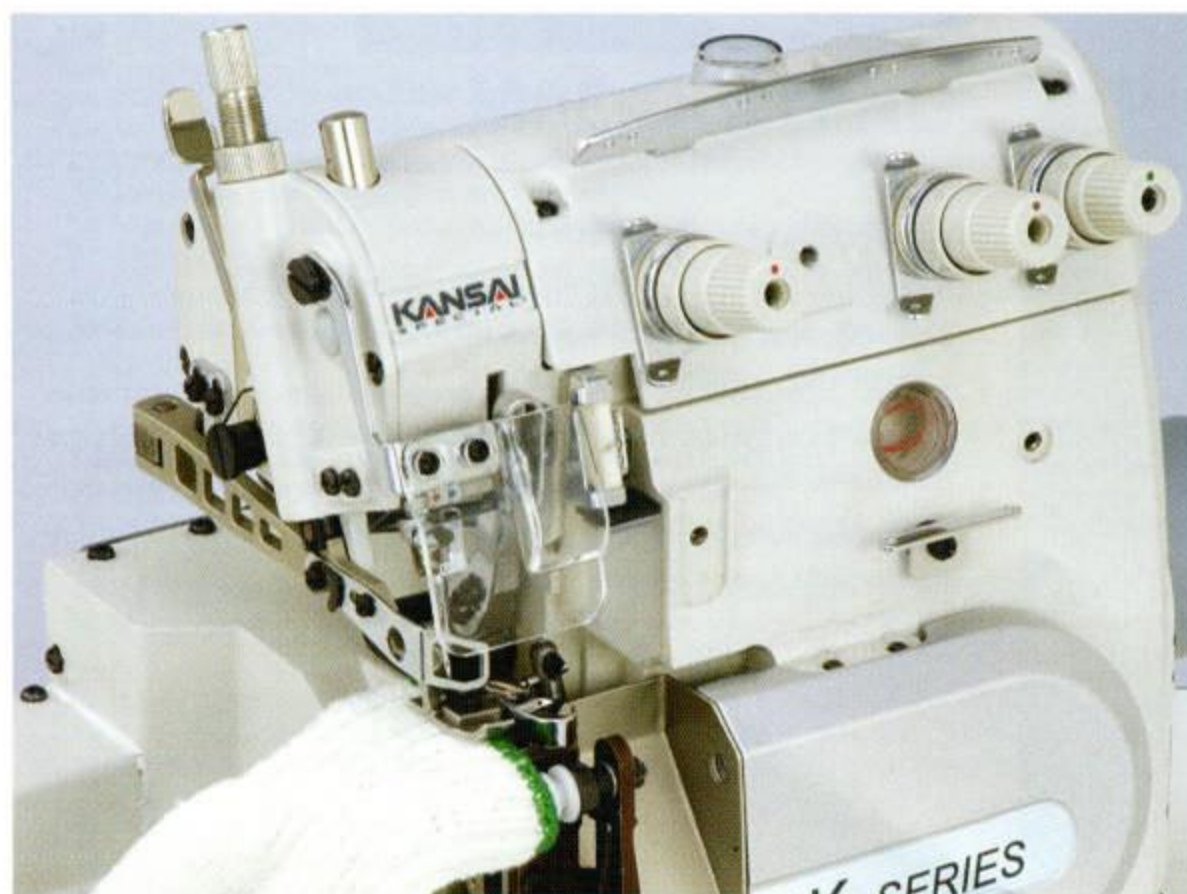
2本針安全縫いマシン極厚物用

2 needle, safety stitch machine for extra heavy materials.

2 agujas, maquina de puntada de seguridad para materiales extra pesados.

Maquina de 2 agulhas com ponto seguro para costurar tecidos extra pesados.

2针安全包缝机, 适用于极厚料



UK-1000H-WG

1本針オーバーロック軍手用(手首部分)





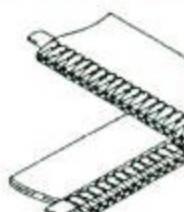








1 needle, overlock machine for work glove (wrist part).




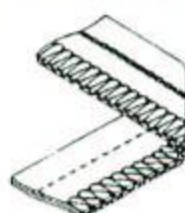



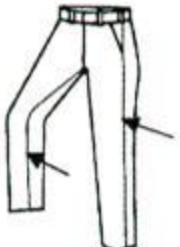











1 aguja, maquina de overlock para guante de trabajo (parte de muneca).

Maquina overlock, 1 agulha para luva de trabalho (parte do pulso)

1针手套专用包缝机(用于手腕部分)

◆縫目形式 SEAM TYPE TIPO DE COSTURAS 线迹类型 (ISO)

SEAM TYPE	504	505	504	514	514
MODEL	UK1004S-01M	UK1005S-10M	UK1004S-20F	UK1014H-01M	UK1014H-40M
SEAM TYPE ILLUSTRATION					
USAGE ILLUSTRATION	<p>T-shirt</p>  <p>shorts</p>  <p>brief</p> 	<p>T-shirt</p> 	<p>handkerchief</p> 	<p>knit wear (wool)</p> 	<p>knit wear (wool)</p>  <p>T-shirt</p> 

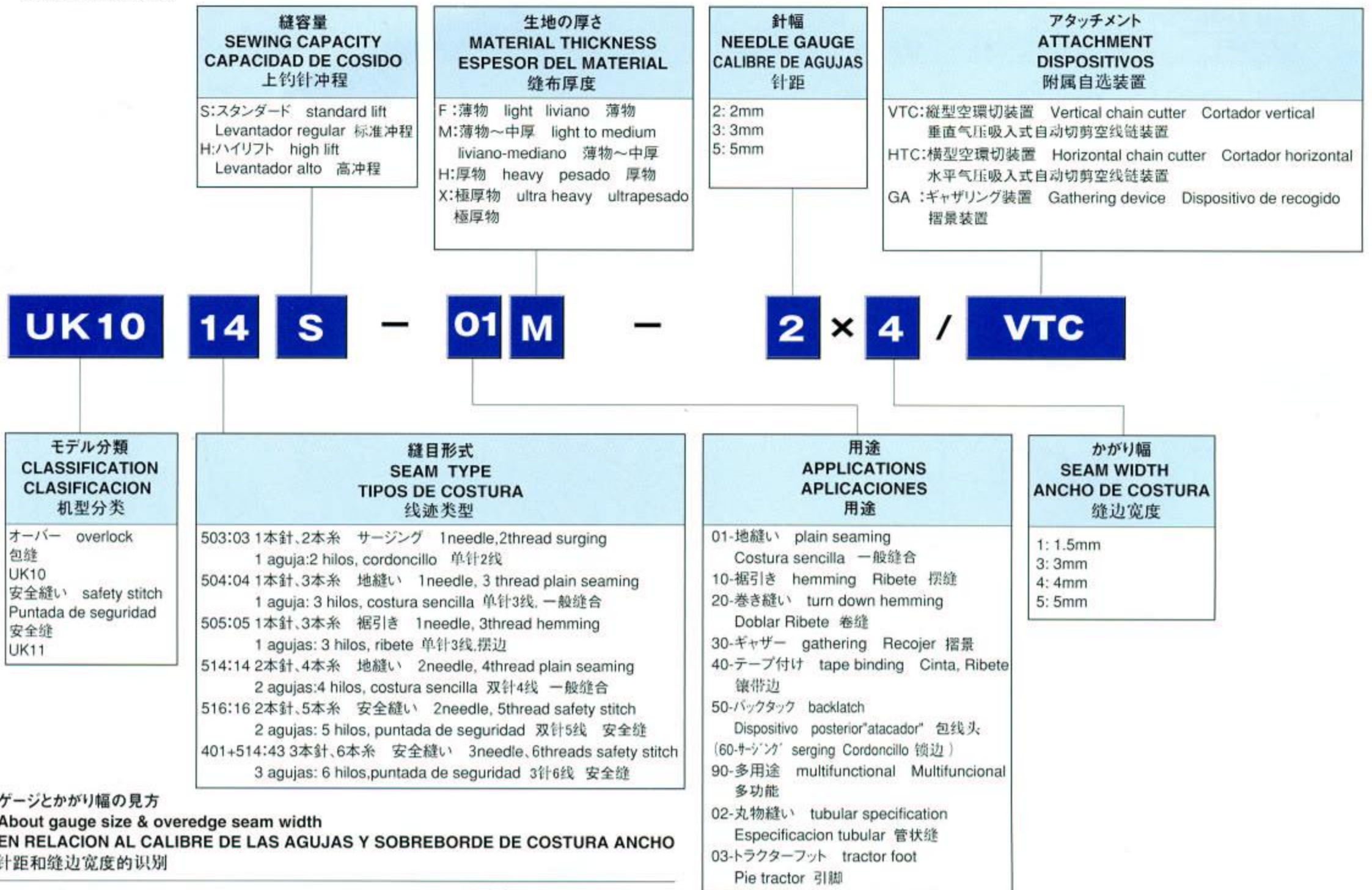
516	516	516	516	516	401+514
UK1116S-01M	UK1116S-02M	UK1116S-01H	UK1116H-03X	UK1116S-30M	UK1143H-90M
					
<p>dress shirt</p>  <p>slacks</p>  <p>work clothes</p> 	<p>dress shirt</p>  <p>work clothes</p> 	<p>sweat shirt</p>  <p>sweat pants</p> 	<p>jeans</p> 	<p>apron</p>  <p>curtain</p> 	<p>T-shirt</p>  <p>knit wear (wool)</p>  <p>dress shirt</p> 

◆UKモデル表示方法

MODEL NUMBERING SYSTEM

MODELO PARA EL SISTEMA DE NUMERACION

UK机型表示方法



ゲージとかがり幅の見方

About gauge size & overedge seam width

EN RELACION AL CALIBRE DE LAS AGUJAS Y SOBORBORDE DE COSTURA ANCHO

针距和缝边宽度的识别

- 4 - かがり幅 Overedge seam width Soborborde de costura ancho 缝边宽度
- 2X4 - 針幅Xかがり幅 Needle spaceXoveredge seam width
- Espacio entre agujas x soborborde de costura ancho 针距X缝边宽度
- 3X2X4 - 針幅X針幅Xかがり幅 Needle spaceXneedle spaceXoveredge seam width
- Espacio entre agujas x espacio del borde x ancho de costura 针距X针距X缝边宽度

UK SERIES

U K 1000 SPECIFICATION MATRIX U K 1000 MATRIS DE ESPECIFICACIONES

機種サブクラス	用途	生地厚さ	針番手 DC x 27	針本数	糸本数	針幅 mm	かがり幅 mm	送り量 mm	送り歯形式	送り歯ピッチ mm	差動比	押し上り量 mm	回転数 rpm	備考
Subclass	Application	Fabric weight	Type of needle	No. of needle	No. of threads	Needle space	Overedge width	Stitch length	Feed dog type	Pitch of feed dog	Diff. Feed ratio	Presser foot lift	Max speed	Remarks

1本針オーバーロック SINGLE NEEDLE OVERLOCK MACHINE

UK1000H-WG	work glove hemming 軍手裾引き	-	#18	1	3~4	-	4	3				8	5000	
UK1004S-01M-4	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	1	3	-	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC
UK1005S-10M-3	hemming 裾引き	light to medium 薄物~中厚	#9	1	3	-	3	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC
UK1005S-10M-4	hemming 裾引き	light to medium 薄物~中厚	#9	1	3	-	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC
UK1004S-20F-1	turn down hemming 巻き縫い	light to medium 薄物~中厚	#9	1	3	-	1.5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC
UK1004S-50M-3	backlatching バックタック	light to medium 薄物~中厚	#11	1	3	-	3	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	
UK1004S-50M-4	backlatching バックタック	light to medium 薄物~中厚	#11	1	3	-	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	

機種サブクラス Subclass	用途 Application	生地厚さ Fabric weight	針番手 DC x 27	針本数	糸本数 No. of threads	針幅 mm	かがり幅 mm	送り量 mm	送り歯形式	送り歯ピッチ mm	差動比	押し上り量 mm	回転数 rpm	備考 Remarks
			Type of needle	No. of needle		Needle space	Overedge width	Stitch length	Feed dog type	Pitch of feed dog	Diff. Feed ratio	Presser foot lift	Max speed	

2本針オーバーロック 2 NEEDLE OVERLOCK MACHINE

UK1014H-01M-2x2	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	2	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-01M-2x3	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	3	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-01M-2x4	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-01M-2x5	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-40M-2x4	tape binding テープ付け	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-40M-2x5	tape binding テープ付け	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	VTC	
UK1014H-50M-2x3	backlatching バックタック	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	3	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500		
UK1014H-50M-2x4	backlatching バックタック	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500		
UK1014H-50M-2x5	backlatching バックタック	light to medium 薄物~中厚	#11	2	4	2	5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500		

2本針安全縫ミシン 2 NEEDLE SAFETY STITCH MACHINE

UK1116S-01M-3x4	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	5	3	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	HTC	
UK1116S-02M-3x4	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	2	5	3	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	HTC	foot for tubular structure 小廻り用押え付き
UK1116S-01H-3x5	plain seaming 地縫い	medium to heavy 中物~厚物	#14	2	5	3	5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	HTC	
UK1116S-01H-5x5	plain seaming 地縫い	heavy 厚物	#11	2	5	5	5	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6500	HTC	
UK1116H-03X-5x5	plain seaming 地縫い	ultra heavy 極厚物	#21	2	5	5	5	1~5		2.5	0.7~1.4	7	5500	HTC	tractor foot トラクターフット
UK1116H-03X-5x6	plain seaming 地縫い	ultra heavy 極厚物	#21	2	5	5	6	1~5		2.5	0.7~1.4	7	5500	HTC	tractor foot トラクターフット
UK1116S-30M-3x4	gathering ギャザー	light to medium 薄物~中厚	#11	2	5	3	4	1~3.2		1.6	0.8~3	6	5500		
UK1116S-30M-3x4P	pipping パイピング	light to medium 薄物~中厚	#14	2	5	3	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6000		
UK1116S-30M-5x5	gathering ギャザー	light to medium 薄物~中厚	#11	2	5	5	5	1~3.2		1.6	0.8~3	6	5500		

3本針安全縫ミシン 3 NEEDLE SAFETY STITCH MACHINE

UK1143H-90M-3X2x4	plain seaming 地縫い	light to medium 薄物~中厚	#11	3	6	3X2	4	1~3.8		1.6	0.7~2	6	6000	HTC	
-------------------	----------------------	--------------------------	-----	---	---	-----	---	-------	--	-----	-------	---	------	-----	--

 **MORIMOTO MFG. CO., LTD.**

180, SUNA SHIJOHNAWATE-CITY, OSAKA 575-0001, JAPAN

TEL : +81-72-878-1221 FAX : +81-72-878-9649 E-MAIL : sales@kansai-special.com URL:www.kansai-special.com

FOREIGN AFFILIATED COMPANIES**KANSAI SPECIAL AMERICAN MACHINE CORP.**

1 MADISON ST. BLDG.F, EAST RUTHERFORD, N.J. 07073 U.S.A.

TEL : +1-973-470-8321 FAX : +1-973-470-8497 E-MAIL : sales@kansaispecial.net

MORIMOTO MFG. (HK) LTD.

UNIT B.D. 6/F., WING HONG CENTRE, 18 WING HONG STREET, LAI CHI KOK, KOWLOON, HONG KONG

TEL : +852-2391-8357 FAX : +852-2789-1707 E-MAIL : sales@kansaispecial.com.hk

KANSAI SPECIAL EUROPE GMBH

QUIRINSTR. 17, 40545 DUSSELDORF, GERMANY

TEL : +49-211-577-9090 FAX : +49-211-558-1477 E-MAIL : Contact@kansai-special.de

MORIMOTO SINGAPORE PTE LTD.

33, MIDDLE ROAD #05-01 P H BUILDING SINGAPOLE 188942

TEL : +65-6334-1305 FAX : +65-6334-1365 E-MAIL : info@kansaispecial.com.sg

MORIMOTO BANGLADESH LIAISON OFFICE

3rd. FLOOR, K.K. BHABAN, 69/K, GREEN ROAD, PANTAPATH, DHAKA-1205.

TEL : +880-2-8610255 FAX : +880-2-8610263 E-MAIL : info@kansaispecial.com.sg

KANSAI (SHANGHAI) INDUSTRIAL SEWING MACHINE CO., LTD.

NO.55 LANE835, JIAXIN ROAD, MALU TOWN, JIADING DISTRICT, SHANGHAI 201818

TEL : +86-21-5990-1798 FAX : +86-21-5990-1538 E-MAIL: kansaish@spe.sina.net